

Est

Chapter 7

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

הַמֶּלֶךְ הָאֶשְׁתֵּר עִם לִשְׁתּוֹת הַמֶּן הַמֶּלֶךְ וַיִּבֶן 1
-রানীর -ইষ্টেরের -সাথে পান-করতে ও-হামন -রাজা ও-এলেন
[H4436](#) [H0635](#) [H8354](#) [H2001](#) [H4428](#) [H0935](#)

অতঃপর রাজা ও হামন রাণী ইষ্টেরের ভোজসভায় এলেন।

שָׂאֵלָה מֶ-מֶה הָיָה בְּמִשְׁתֵּי הַשְּׁנִי בַיּוֹם הַזֶּה וְלֹא-תָרַח הַמֶּלֶךְ וַיֹּאמֶר 2
-প্রার্থনা-তোমার কী -দ্রাক্ষারসের -ভোজে -দ্বিতীয় -দিনে ও -ইষ্টেরকে -রাজা ও-বললেন
[H7596](#) [H4100](#) [H3196](#) [H4960](#) [H8145](#) [H3117](#) [H1571](#) [H0635](#) [H4428](#) [H0559](#)

הַמֶּלֶךְ הָאֶשְׁתֵּר אָרַח אֶרְכָּשׁ עַד-פָּרְסָה בְּקִשְׁתָּהּ וַיִּמָּהַר לָרַח הַמֶּלֶךְ וַיִּתְּנָהּ 3
-রাজত্বের অর্ধেক -পর্যন্ত -অনুরোধ-তোমার ও-কী -তোমাকে ও-দেওয়া-হবে -রানী -ইষ্টের
[H4438](#) [H2677](#) [H5704](#) [H1246](#) [H4100](#) [H5414](#) [H4436](#) [H0635](#)

וַיַּעַשׂ
ও-করা-হবে

ভোজসভার দ্বিতীয় দিনে দ্রাক্ষারস পান করতে করতে রাজা আবার ইষ্টেরকে রক্ষ করলেন, “রাণী তুমি আমার কাছে কি যেন চাইবে বলেছিলে? তুমি বলো তোমার কি প্রয়োজন, অবশ্যই তা তোমায় দেওয়া হবে। আমি তোমায় সব কিছু, এমনকি রাজ্যের অর্ধেকও দিতে রাজি!”

וַאֲם הַמֶּלֶךְ בְּעֵינָיו הָאֲנִי הָאֲנִי הָאֲנִי הָאֲנִי הָאֲנִי 3
ও-যদি -রাজা -চোখে-তোমার অনুগ্রহ পেয়েছি যদি ও-বললেন -রানী -ইষ্টের ও-উত্তর-দিলেন
[H4428](#) [H2580](#) [H4672](#) [H0559](#) [H4436](#) [H0635](#)

וְעַמִּי וְשָׂאֵלָה נִפְשִׁי לִי תִתְּנֵנִי טוֹב הַמֶּלֶךְ עַל- 4
ও-জনগণ-আমার -প্রার্থনায়-আমার প্রাণ-আমার -আমাকে দেওয়া-হোক ভালো -রাজার -উপর
[H7596](#) [H5315](#) [H5414](#) [H2895](#) [H4428](#)

בְּקִשְׁתָּהּ
-অনুরোধে-আমার
[H1246](#)

তখন রাণী ইষ্টের উত্তর দিলেন, “হে রাজন, যদি সত্যিই আপনি আমাকে ভালবেসে থাকেন এবং আমি যা চাই তা দিয়ে সন্তুষ্ট হতে চান, তবে আমার বিনীত প্রার্থনা আপনি অনুগ্রহ করে আমায় জীবন ভিক্ষা দিন। আমায় বাঁচতে দিন আর আমার স্বজাতিদেরও বাঁচতে দিন। এটুকুই শুধু আমি চাই।”

וְאִלֵּי וְלֹא-בָרַח הַמֶּלֶךְ וַיִּתְּנָהּ 4
ও-যদি ও-বিনাশ-করতে হত্যা-করতে ধ্বংস-করতে ও-জনগণ-আমার আমি বিক্রীত-হয়েছি কারণ
[H0432](#) [H0006](#) [H2026](#) [H8045](#) [H0589](#) [H4376](#)

הַמֶּלֶךְ הַמֶּלֶךְ הַמֶּלֶךְ הַמֶּלֶךְ 4
-রাজার -ক্ষতির সমান -শত্রু নেই কারণ চূপ-থাকতাম বিক্রীত-হতাম ও-দাসীদের-রাপে -দাসদের-রাপে
[H4428](#) [H5143](#) [H0369](#) [H4376](#) [H8198](#) [H5650](#)

ס
সেলা

একথা বলছি কারণ আমাকে ও আমার স্বজাতিদের বিনাশ, হত্যা ও পুরোপুরি নিশ্চিহ্নকরবার জন্য বিক্রি করে দেওয়া হয়েছে। যদি আমাদের নিছক ক্রীতদাস হিসেবে বিক্রি করা হতো তাহলে আমি চূপ করেই থাকতাম কারণ আমি জানি যে তা রাজা মহারাজাদের উত্যক্ত করার মতো গুরুত্বপূর্ণ কোন ঘটনা নয়।”

הָא	וְאֵי	הָא	הָא	מִי	הַמְלִיכָה	לְאֵסְתֵּר	וְיֵאמֹר	אֲחֻשְׁרֹשׁ	הַמֶּלֶךְ	וְיֵאמֹר	5
এই	ও-কোথায়	এই	সে	কে	-রানী	-ইষ্টেরকে	ও-বললেন	-অহশ্বেরশ	-রাজা	ও-বললেন	
H2088	H0335	H2088	H1931	H4310	H4436	H0635	H0559	H0325	H4428	H0559	

וְהָאֵסְתֵּר
 :כִּן
 এইরূপ
 לְעֲשׂוֹת
 করতে
 לְבִן
 হৃদয়-তার
 מְלֵאָה
 পূর্ণ-করেছে
 אֶשְׂרָא
 যে
 הָאֵסְתֵּר
 সে
[H4390](#)
[H1931](#)

রাজা অহশ্বেরশ তখন রাণীকে জিজ্ঞেস করলেন, “এ কাজ তোমার সঙ্গে কে করেছে? কে সেই ব্যক্তির এতো বড়ো স্পর্ধা যে তোমার লোকদের সঙ্গে এমন করে?”

מְלֵאָה	נִבְעַת	וְהָמֵן	הָהוּא	הָרַע	הָמֵן	וְאֵיבִיב	שָׂרָא	אִישׁ	אֶסְתֵּר	וְיֵאמֹר	6
-সামনে-থেকে	ভীত-হল	ও-হামন	-এই	-দুষ্ট	-হামন	ও-বৈরী	শত্রু	মানুষ	-ইষ্টের	ও-বললেন	
H6440	H1204	H2001	H2088		H2001	H0341		H0376	H0635	H0559	

וְהַמְלִיכָה
 ও-রানীর
[H4436](#)
 הַמֶּלֶךְ
 -রাজার
[H4428](#)

ইষ্টের বললেন, “আমাদের সেই শত্রু হল এই পাপাত্মা হামন।” একথা শুনে রাজা ও রাণীর সামনে তখন হামন ভয়ে কেঁপে উঠলো।

עָמָר	וְהָמֵן	הַבִּיטָן	גִּבְתָּא	אֶל-	הָיִן	מִמְשַׁטָּה	בְּחֻמָּתוֹ	קָם	וְהַמֶּלֶךְ	7
দাঁড়া-লেন	ও-হামন	-প্রাসাদের	বাগান	-প্রতি	-দ্রাক্ষারসের	-ভোজ-থেকে	-ক্রোধে-তাঁর	উঠলেন	ও-রাজা	
H5975	H2001	H1055	H1594	H0413	H3196	H4960	H2534		H4428	

אֶלָּיו	כָּלְתָהּ	כִּי-	רָאָהּ	כִּי	הַמְלִיכָה	מִמְשַׁטָּה	וְנִפְשׁוּ	עַל-	לְבַקֵּשׁ	
-তার-প্রতি	সমাপ্ত-হয়েছিল	কারণ	দেখল	কারণ	-রানীর	-ইষ্টেরের-থেকে	প্রাণ-তার	-জন্য	ভিক্ষা-করতে	
H0413	H3615		H7200		H4436	H0635	H5315		H1245	

וְהַמֶּלֶךְ
 -রাজার
[H4428](#)
 מֵאֵת
 -থেকে
[H0854](#)
 הָרַעָה
 -মন্দ

রাজা ভীষণ ক্রুদ্ধ হয়ে পানপাত্র পরিত্যাগ করে বাগানে চলে গেলেন। কিন্তু হামন রাণী ইষ্টেরের কাছে প্রাণ ভিক্ষা করার জন্য থেকে গেলেন। হামন প্রাণ ভিক্ষা করছিলেন কারণ তিনি জানতেন, রাজা নিশ্চয়ই ইতিমধ্যেই তাঁকে হত্যা করার কথা ঠিক করে ফেলেছেন।

נָפַל	וְהָמֵן	הָיִן	מִשַׁטָּה	בְּיַת	אֶל-	הַבִּיטָן	מִגִּבְתָּא	שָׁב	וְהַמֶּלֶךְ	8
পড়ছিল	ও-হামন	-দ্রাক্ষারসের	ভোজ	গৃহ	-প্রতি	-প্রাসাদের	-বাগান-থেকে	ফিরলেন	ও-রাজা	
H5307	H2001	H3196	H4960		H0413	H1055	H1594	H7725	H4428	

הַמְלִיכָה	אֶת-	לְכַבֹּשׁ	גַּם	הַמֶּלֶךְ	וְיֵאמֹר	עָלָיָהּ	אֶסְתֵּר	אֶשְׂרָא	הַמְשַׁרְתָּהּ	עַל-
-রানীকে	-কে	বশ-করতে	কি-ও	-রাজা	ও-বললেন	-তার-উপর	-ইষ্টের	যার-উপর	-শয্যার	-উপর
H4436	H0853	H3533	H1571	H4428	H0559		H0635		H4296	

ס	:הָפָא	הָמֵן	וְפָנָהּ	הַמֶּלֶךְ	מִפִּי	אֶשְׂרָא	הַרְבָּרָה	בְּבֵית	עִמָּו	
সেলা	ঢাকা-হল	-হামনের	ও-মুখ	-রাজার	-মুখ-থেকে	বের-হল	-কথা	-গৃহে	-আমার-সাথে	
	H2645	H2001	H6440	H4428	H6310	H3318	H1697			

রাজা যখন বাগান থেকে আবার সভাগৃহে চুকছেন, ঠিক তখনই তিনি দেখতে পেলেন, রাণী ইষ্টের কেদারায় বিশ্রাম নিচ্ছেন এবং হামন রাণীর সামনে আছড়ে পড়লেন। রাজা তখন চিৎকার করে তাকে বললেন, “আমি এখনো রাণীর বাড়িতে আছি, আর আমার উপস্থিতিতেই তুমি রাণীকে আক্রমণ করছো?” একথা বলার প্রায় সঙ্গে সঙ্গেই রাজভৃত্যরা এসে হামনকে হত্যা করল।

אָשָׁר -যা	הָעֵץ -কাঠ	הִגָּה -দেখ	וּ -ও	הַמֶּלֶךְ -রাজার	לְפָנָיו -সামনে	הַנְּפֻסְקִים -নপুংসকদের	מִן -মধ্য-থেকে	אֶחָד -একজন	הַחֲבוּנָה -হর্বোনা	וְנִמְלֵךְ -ও-বলল
	H6086	H2009	H1571	H4428	H6440	H5631		H0259	H2726	H0559
בְּבֵית -গৃহে	עָמַד -দাঁড়িয়ে-আছে	הַמֶּלֶךְ -রাজার	עַל -জন্য	טוֹב -ভালো	דָּבָר -বলেছিলেন	אֲשֶׁר -যিনি	לְמַרְדָּכָי -মর্দখয়ের-জন্য	הָמָן -হামন	נִשְׁעַן -তৈরি-করেছে	
	H5975	H4428			H1696	H4782	H2001			
		עָלָיו -তার-উপরে-তাকে	תָּלוּהוּ -ঝোলাও	הַמֶּלֶךְ -রাজা	וְנִמְלֵךְ -ও-বললেন	אֶמְסָה -হাত	מִשְׁמָשׁ -পঞ্চাশ	רַבָּץ -উঁচু	הָמָן -হামনের	
			H8518	H4428	H0559		H2572	H1364	H2001	

হর্বোনা নামে রাজার এক নপুংসক ভৃত্য বলল, “হামনের বাড়ির কাছে প্রায় 75 ফুট দীর্ঘ একটি ফাঁসিকাঠ বানানো হয়েছে। মর্দখয়কে এর ওপরে ফাঁসি দেবার জন্য হামন এটা বানিয়েছে। মর্দখয় হল সেই ব্যক্তিকে রাজাকে হত্যা করার কুচক্রান্ত ফাঁস করে দিয়ে রাজাকে বাঁচিয়েছিল।” রাজা বললেন, “ওই কাঠে হামনকেই ফাঁসি দেওয়া হোক।”

הַמֶּלֶךְ -রাজার	וַחֲמָת -ও-ক্রোধ	לְמַרְדָּכָי -মর্দখয়ের-জন্য	הָרִין -প্রস্তুত-করেছিল	אֲשֶׁר -যা	הָעֵץ -কাঠ	עַל -উপর	הָמָן -হামনকে	אֶת -কে	וַיִּתְּלוּ -ও-ঝোলাল
H4428	H2534	H4782			H6086		H2001	H0853	H8518
								וְ -পরিচ্ছেদ	שָׁכַח -শান্ত-হল
									H7918

তখন মর্দখয়ের জন্য হামনের নিজের হাতে বানানো ফাঁসিকাঠে (ভৃত্যরা) সকলে মিলে হামনকে ঝুলিয়ে দিল এবং এইভাবে রাজার রাগ পড়লো।